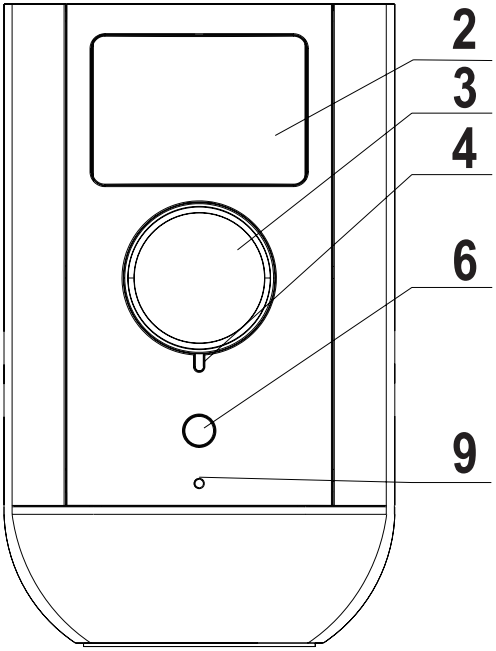
SH-IPC09

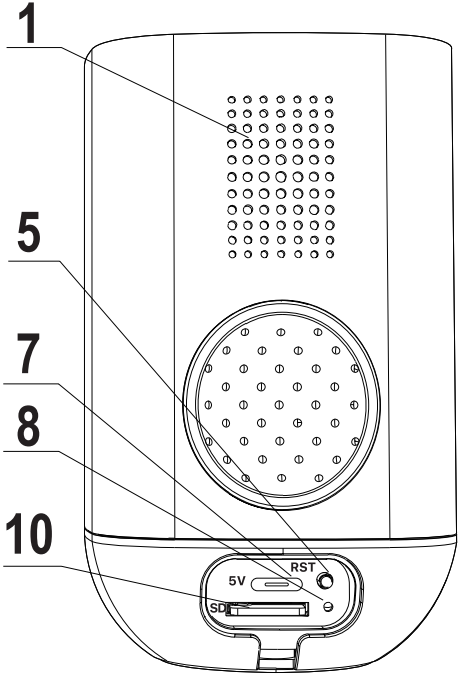
DELTACO
A NORDIC BRAND

SMART HOME

SMART WIFI CAMERA

DAN	Brugermanual	**LAV**	Lietošanas pamācība
DEU	Benutzerhandbuch	**LIT**	Naudojimo instrukcija
ENG	User manual	**NLD**	Gebruiksaanwijzing
EST	Kasutusjuhend	**NOR**	Brukermanual
FIN	Käyttöopas	**POL**	Instrukcja obsługi
FRA	Manuel d'utilisation	**SPA**	Manual del usuario
HUN	Felhasználói kézikönyv	**SWE**	Användarmanual


2
3
4
6
9


1
5
7
8
10
RST
5V
SD

DAN

Tak for at vælge Deltaco!

1. Højttaler
2. Passiv infrarød sensor
3. Kameralinse
4. LED
5. Nulstil-knap
6. Lyssensor
7. USB-C-opladningsport
8. LED (opladningsstatus)
9. Mikrofon
10. MicroSD-slot

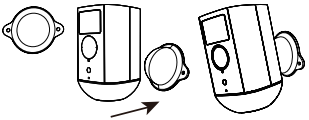


Kameraet har et indbygget batteri. Brug USB-C-kablet til at oplade.

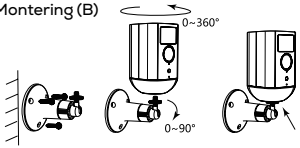
Hvis du vil tænde eller slukke, skal du trykke på knappen og holde den nede i 3 sekunder for at tænde eller slukke for kameraet.

Montering

Dette produkt har 2 forskellige beslag til montering. Vælg en parentes til dine behov.
Beslag (B) er almindeligt anvendt udendørs. Beslag (A) er populært, fordi det bruger en magnet.
Bor huller i væggen eller loftet til beslaget.
Tilslutning (A)



Montering (B)



B. Juster kameravinklen ved at sigte og dreje den. Spænd skruen.

Nulstille

Tryk på og hold omkring 5 sekunder for nulstilling. Alle ændrede indstillinger ændres til fabriksstandarden.

LED-status

Kamera LED
Rød = kameraet er ved at tænde, eller der er en funktionsfejl.
Blinker rød = venter på Wi-Fi-forbindelse.
Blinker rød hurtigt = tilslutter til Wi-Fi.
Blå = tilsluttet.
Oplade LED:
Rød = oplader.
Blå = Fuldt opladet.

Installere og bruge

1. Download og installer app'en "Deltaco smart home" fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobilenhed.
2. Start app'en "Deltaco smart home".
3. Opret en ny konto, eller log på din eksisterende konto.
4. Tryk på "+" for at tilføje enheden.
5. Vælg kategori og derefter produkttypen på listen.
6. Tilslut enheden til strøm.
7. Hvis LED/lampen ikke blinker: Nulstil enheden.
Hvis statusindikatoren blinker: Bekræft i app'en.
8. Bekræft Wi-Fi-netværket og adgangskoden.
9. Angiv enhedsnavnet.
Enhedsnavnet bruges af Amazon Alexa og Google Home.
Hvis du vil tilføje produktet til Google hjem eller Amazon Alexa, skal du downloade 3rd party-app'en, "smart life" af Tuya. Registrer konto, login, nulstil produktet og føj enheden til smart life-app'en.

DEU

Føj service til Googles hjem
Tilføj enheden til google hjem.
Tilføj tjenesten "smartlife".

Føj enhed til Amazon Alexa
Brug menuen "Skills & Games" og søg for "smart life". Aktiver appen og log på.
Brug 'discover' for at tilføje enheden.
Rengøring og vedligeholdelse
Brug ikke rengøringsmidler eller slibemidler.

Rengør ikke indersiden af enheden.
Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal du udskifte den med en ny enhed.
Rengør ydersiden af enheden med en blød klud.

Support
Du kan finde flere produktoplysninger på www.deltaco.eu.
Kontakt os via e-mail: help@deltaco.eu.

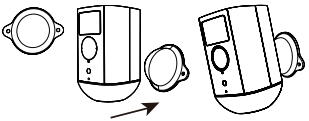
Vielen Dank, dass Sie sich für Deltaco entschieden haben!

1. Lautsprecher
2. Passiver Infrarotsensor
3. Kameraobjektiv
4. LED
5. Reset-Taste
6. Lichtsensor
7. USB-C Ladeanschluss
8. LED (Ladestatus)
9. Mikrofon
10. MicroSD Stecker

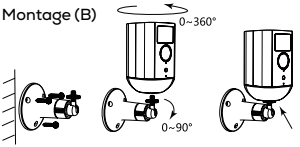
Die Kamera hat einen eingebauten Akku. Zum Aufladen verwenden Sie das USB-C-Kabel.

Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kamera ein- oder auszuschalten.

Montage
Dieses Produkt hat zwei unterschiedliche Halterungen. Wählen Sie die Halterung aus, die Ihren Bedürfnissen entspricht.
Die Halterung (B) wird üblicherweise in Außenbereichen verwendet. Halterung (A) ist beliebt, da sie mit einem Magnet funktioniert.
Bohren Sie für die Halterungen Löcher in die Wand oder in die Decke.
Montage (A)



Montage (B)



B. Passen sie den Kamerawinkel an. Ziehen Sie die Schraube fest.

Zurücksetzen

Zum Zurücksetzen – drücken und 5 Sekunden lang halten. Alle geänderten Einstellungen werden auf die Werkeinstellungen zurückgesetzt.

LED-Status

Kamera LED
Rot = die Kamera schaltet sich gerade ein, oder etwas funktioniert nicht.
Rotes Blinken = Warten auf WLAN-Verbindung.
Schnelles rotes Blinken =Verbindung zu WLAN.
Blau =verbunden.
Lade-LED
Rot = wird geladen.
Blau = vollständig aufgeladen.

Installation und Anwendung

1. Laden Sie die App “Deltaco smart home” aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Mobilgerät.
2. Starten Sie die App “Deltaco smart home“.
3. Erstellen Sie ein neues Konto, oder melden Sie sich mit Ihrem bestehenden Konto an.
4. Tippen Sie auf “+” um das Gerät hinzuzufügen.
5. Wählen Sie die Kategorie und dann den Produkttyp aus der Liste aus.
6. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
7. Wenn die LED-Lampe nicht blinkt: setzen Sie das Gerät zurück. Wenn die Statusanzeige blinkt: Bestätigen Sie es in der App.
8. Bestätigen Sie das WLAN-Netzwerk und das Passwort.
9. Geben Sie den Gerätenamen ein. Der Gerätename wird von Amazon Alexa und Google Home verwendet. Wenn Sie das Produkt zu Google Home oder Amazon Alexa hinzufügen möchten, laden Sie Drittanbieter-App “smart life” von Tuya runter. Konto registrieren, Produkt zurücksetzen und das Gerät zu „smart life“ App hinzufügen.

Dienst zu Google Home hinzufügen

Das Gerät zu Google Home hinzufügen. Dienst “smart life” hinzufügen.

Das Gerät zu Amazon Alexa hinzufügen

Verwenden Sie “Skills & Games” und suchen nach “smart life”. Aktivieren Sie die APP und registrieren Sie sich. Verwenden Sie die Erkennung, um das Gerät hinzuzufügen.

Reinigung und Instandhaltung

Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel. Reinigen Sie das innen des Gerätes nicht. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, ersetzten Sie es durch ein neues Gerät. Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem weichen Tuch.

Support

Weitere Produktinformationen finden Sie unter www.deltaco.eu.
Kontaktieren Sie uns unter der E-Mail-Adresse: help@deltaco.eu.

ENG

Thank you for choosing Deltaco!

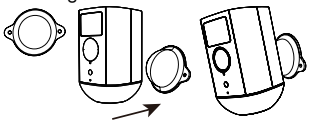
1. Speaker
2. Passive infrared sensor
3. Camera lens
4. LED
5. Reset button
6. Light sensor
7. USB-C charge port
8. LED (charge status)
9. Microphone
10. MicroSD slot

The camera has a built-in battery. Use the USB-C cable to charge.

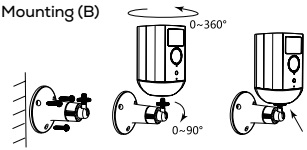
To power on/off, press and hold the button for 3 seconds to turn the camera on or off.

Mounting

This product has 2 different brackets for mounting. Choose a bracket for your needs.
Bracket (B) is commonly used outdoors.
Bracket (A) is popular because it is using a magnet.
Drill holes in the wall or ceiling for the bracket.
Mounting (A)



Mounting (B)



B. Adjust the camera angle by aiming and rotating it. Fasten the screw.

Reset

Press and hold about 5 seconds for reset. Any changed settings will change to factory default.

LED status

Camera LED
Red = the camera is just turning on or there is something malfunctioning.
Flashing red = waiting for WiFi connection.
Flashing red fast = connecting to WiFi.
Blue = connected.
Charge LED
Red = charging.
Blue = Fully charged.

Install and use

1. Download and install the app “Deltaco smart home” from Apple App Store or Google Play Store on your mobile device.
2. Launch the app “Deltaco smart home“.
3. Create a new account or log in to your existing account.
4. Tap “+” to add the device.
5. Choose category and then the type of product from the list.
6. Connect the device to power.
7. If the LED/lamp does not flash: Reset the device.
If the status indicator flashes: Confirm in the app.
8. Confirm the Wi-Fi network and password.
9. Enter the device name.
The device name will be used by Amazon Alexa and Google Home.
If you want to add the product to Google home or Amazon Alexa, then download the 3rd party app, “smart life” by Tuya. Register account, login, reset the product and add the device to the smart life app.

EST

Add service to Google home
Add the device to google home.
Add the service “smart life”.

Add device to Amazon Alexa
Use the menu “Skills & Games” and search for “smart life”. Enable the app and login. Use discover to add the device.

Cleaning and maintenance
Do not use cleaning solvents or abrasives.
Do not clean the inside of the device.
Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
Clean the outside of the device using a soft cloth.

Support
More product information can be found at www.deltaco.eu.
Contact us by e-mail: help@deltaco.eu.

Täname teid Deltaco valimise eest!

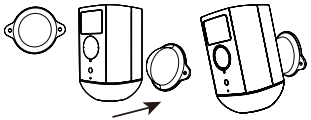
1. Kõlar
2. Passiivne infrapunaandur
3. Kaamera lääts
4. Valgusdiood
5. Lähtestusnupp
6. Valgusandur
7. USB-C laadimisport
8. Valgusdiood (laadimise olek)
9. Mikrofon
10. MicroSD pesa



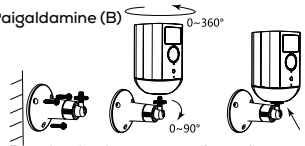
Sellel kaameral on sisseehitatud aku. Kasutage laadimiseks USB-C-kaablit.

Kaamera sisse või välja lülitamiseks vajutage ja hoidke seda nuppu 3 sekundit.

Paigaldamine
Tootel on paigaldamiseks 2 erinevat konsooli. Valige oma vajadustele sobiv konsool.
Konsooli (B) kasutatakse harilikult välistingimustes. Konsool (A) on populaarne, kuna see kasutab magnetit.
Puurige konsooli jaoks seina või lakke augud.
Paigaldamine (A)



Paigaldamine (B)



B. Reguleerige kaamera nurka seda sihtides ja pöörates. Kinnitage kruvi.

Lähtestamine
Lähtestamiseks vajutage ja hoidke umbes 5 sekundit. Kõik muudetud seadistused muutuvad tehase vaikeseadistusteks.

Valgusdioodi olek
Kaamera valgusdiood
Punane = kaamera on sisse lülitumas või kuskil on rike.
Vilkuv punane = WiFi-ühenduse ootel.
Kiiresti vilkuv punane = WiFi-ühenduse loomine.
Sinine = ühendatud.
Laadimise valgusdiood
Punane = laadimine.
Sinine = täielikult laetud.

Paigaldamine ja kasutamine
1. Laadige alla ja paigaldage rakendus „Deltaco smart home“ Apple App Store'ist või Google Play Store'ist oma mobiilseadmele.
2. Käivitage rakendus „Deltaco smart home“.
3. Looge uus konto või logige sisse oma olemasoleva kontoga.
4. Puudutage seadme lisamiseks „+“.
5. Valige loendist kategooria ning seejärel toote tüüp.
6. Ühendage seade vooluvõrku.
7. Kui valgusdiood/lamp ei vilgu: lähtestage seade.
Kui olekuindikaator vilgub: Kinnitage see seadmes.
8. Kinnitage Wi-Fi võrk ja salasõna.
9. Sisestage seadme nimi.
Seadme nime kasutavad Amazon Alexa ja Google Home.
Kui soovite lisada toote Google Home'i või Amazon Alexale, laadige alla 3. isikust pakkuja Tuya rakendus „smart life“. Registreerige konto, logige sisse, lähtestage toode ja lisage seade rakendusse smart life.

Teenuse lisamine Google Home'i
Lisage seade Google Home'i.
Lisage teenus „smart life“.

Seadme lisamine Amazon Alexale
Kasutage menüüd „Skills & Games“ ja otsige sealt „smart life“. Lubage rakendus ja logige sisse. Kasutage seadme lisamiseks leidmist.

Puhastamine ja hooldus
Ärge kasutage puhastuslahusteid ega abrasiivseid vahendeid.
Ärge puhastage seadme sisemust.
Ärge proovige seadet parandada. Kui seade korralikult ei tööta, asendage see uue seadmega.
Puhastage seadme väliskülge pehme lapiga.

Tugi
Täiendavat tooteteavet leiate aadressil www.deltaco.eu.
Võtke meiega ühendust e-posti teel: help@deltaco.eu.

FIN

Kiitos, kun valitsit Deltaco-tuotteen!

1. Kaiutin
2. Passiivinen infrapunailmaisin
3. Kameran linssi
4. Merkkivalo
5. Tehdasasetusten palautuspainike
6. Valoanturi
7. USB-C -latausportti
8. Latauksen merkkivalo
9. Mikrofoni
10. MicroSD-korttipaikka

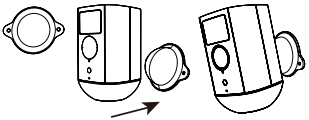


Kamerassa on kiinteä akku, jota voi ladata USB-C-kaapelin avulla.

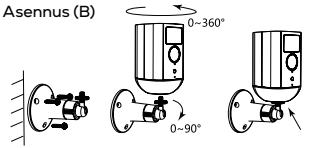
Saat kytkettyä laitteen päälle tai pois päältä, kun pidät painiketta pohjassa 3 sekuntia.

Asennustavat

Tuotteen mukana tulee kaksi eri kiinnikettä. Valitse näistä se, joka soveltuu parhaiten käyttötarpeisiin.
Kiinnikettä B käytetään usein ulkona.
Kiinnike A on suosittu, koska se perustuu magneetin käyttöön.
Poraa seinälle tai kattoon reiät kiinnikettä varten.
Asennus (A)



Asennus (B)



B. Suuntaa ja käännä kamera oikeaan suuntaan. Kiristä tuotteessa oleva ruuvi.

Tehdasasetusten palautus

Jos haluat palauttaa tehdasasetukset, pidä painiketta pohjassa n. 5 sekunnin ajan.

Merkkivalon toiminta

Kameran merkkivalo
Kiinteä punainen valo: käynnistys kesken tai ongelmatilanne.
Punainen vilkkuvalo: odottaa Wi-Fi-yhteyttä.
Nopea punainen vilkkuvalo: muodostamassa Wi-Fi-yhteyttä.
Kiinteä sininen valo: yhteys aktiivisena.
Latauksen merkkivalo
Kiinteä punainen valo: latautuu.
Kiinteä sininen valo: lataus valmis.

Asennus ja käyttö

1. Asenna "Deltaco smart home" -sovellus Applen tai Googlen sovelluskaupasta.
2. Käynnistä "Deltaco smart home" -sovellus.
3. Luo uusi käyttäjätili tai kirjaudu olemassa olevalle.
4. Lisää laite "+"-painikkeen avulla.
5. Valitse luettelosta kategoria ja tuotetyyppi.
6. Kytke laite sähköverkkoon.
7. Ellei merkkivalo/lamppu välky: palauta tehdasasetukset.
Jos merkkivalo välkkyy, vahvista valinta sovelluksessa.
8. Vahvista Wi-Fi-verkko ja sen salasana.
9. Anna laitteelle nimi.

Puhdistus ja kunnossapito

Älä käytä puhdistusaineita, mukaan lukien hankausaineet.
Laitteen sisäosia ei tule puhdistaa.

Vaihda laite uuteen, jos se ei toimi oikein. Älä yritä korjata tuotetta.
Laitteen ulkopinnat on mahdollista pyyhkiä pehmeällä liinalla.

Tuotetuki

Tuotteesta on lisätietoja osoitteessa www.deltaco.eu.
Tukipalvelun sähköpostiosoite on info@deltaco.fi.

FRA

Merci de choisir Deltaco!

1. Haut-parleur
2. Capteur infrarouge passif
3. Objectif de la caméra
4. LED
5. Bouton de réinitialisation
6. Capteur de lumière
7. Port de charge USB-C
8. LED (état de la charge)
9. Microphone
10. Fente Micro SD

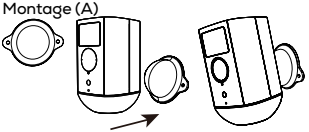


La caméra est équipée d'une batterie intégrée. Utilisez le câble USB-C pour la charger.

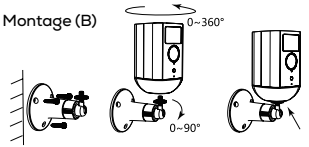
Pour allumer / éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Montage

Ce produit dispose de 2 supports de fixation différents pour le montage. Choisissez le support adapté à vos besoins.
Le support (B) est généralement utilisé en extérieur. Le support (A) est populaire car il utilise un aimant.
Percez des trous dans le mur ou le plafond pour le support de fixation.
Montage (A)



Montage (B)



B. Réglez l'angle de la caméra en la visant et en la faisant tourner. Serrez la vis.

Réinitialisation
Appuyez et maintenez enfoncé pendant environ 5 secondes pour réinitialiser. Tous les paramètres modifiés seront remplacés par les paramètres d'usine par défaut.

État des LED
LED de la caméra
Rouge = la caméra vient de s'allumer ou il y a un dysfonctionnement.
Rouge clignotant = attente de la connexion WiFi.
Rouge clignotant rapidement = en connexion au WiFi.
Bleu = connectée.
LED de la charge
Rouge = en charge.
Bleu = complètement chargée.

ONVIF
Pour l'utilisation d'ONVIF, veuillez consulter la page du produit sur le site web Deltaco.

Installation et utilisation
1. Téléchargez et installez l'application « Deltaco smart home » depuis l'App Store d'Apple ou Google Play Store sur votre appareil mobile.
2. Lancez l'application « Deltaco smart home ».
3. Créez un nouveau compte ou connectez-vous à votre compte existant.
4. Appuyez sur « + » pour ajouter l'appareil.
5. Choisissez la catégorie puis le type de produit dans la liste.
6. Connectez l'appareil à l'alimentation.
7. Si la LED / lampe ne clignote pas : réinitialisez l'appareil.
Si le voyant LED d'état clignote : confirmez dans l'application.
8. Confirmez le réseau Wi-Fi et le mot de passe.
9. Saisissez le nom de l'appareil.

Nettoyage et entretien
N'utilisez pas de solvants de nettoyage ou d'abrasifs.
Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
N'essayez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, remplacez-le par un nouvel appareil.
Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

Assistance
Plus d'information sur le produit est disponible sur le site www.deltaco.eu.
Contactez-nous par e-mail : help@deltaco.eu.

HUN

Köszönjük, hogy a Deltaco-t választotta!

1. Hangszóró
2. Passzív infravörös érzékelő
3. Kameraobjektív
4. LED
5. Alaphelyzet gomb
6. Fényérzékelő
7. USB-C töltőport
8. LED (töltésállapot)
9. Mikrofon
10. MicroSD-kártyanyílás



A kamera beépített akkumulátoros. A töltéshez az USB-C-kábelt használja.

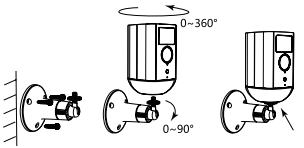
Tartsa lenyomva a gombot kb. 3 másodpercig a kamera be- és kikapcsolásához.

Felszerelés

A termék felszereléséhez két eltérő konzol közül választhat. Válassza azt, amelyik az igényeinek megfelelőbb.
A „B" konzol általában kültéri használatra való. Az „A" konzol népszerűségét a benne használt mágnes adja.
Fúrjon lyukakat a falra vagy a plafonra a kamerának.
Felszerelés az „A" konzolra



Felszerelés a „B" konzolra



B. Állítsa be a kamera szögét úgy, hogy a kívánt irányba forgatja. Szorítsa meg a csavart.

Alaphelyzetbe állítás

Az alaphelyzetbe állításhoz tartsa nyomva a gombot kb. 5 másodpercig. Ilyenkor minden módosított beállítás visszaáll a gyári alapértékére.

LED-es állapotjelzés

Kamera LED
Vörös = a kamera éppen bekapcsol, vagy valamilyen működési hiba lépett fel.
Villogó vörös = várakozás WiFi csatlakozásra.
Gyorsan villogó vörös = csatlakozás WiFi-hez.
Kék = csatlakoztatva.
Töltésjelző LED
Vörös = töltés.
Kék = teljesen feltöltve.

Telepítés és használat

1. Töltse le és telepítse a „Deltaco smart home" alkalmazást az Apple App Store vagy a Google Play alkalmazásáruházából a mobileszközére.
2. Indítsa el a „Deltaco smart home" alkalmazást.
3. Hozzon létre egy új fiókot, vagy jelentkezzen be a meglévő fiókjába.
4. Érintse meg a „+" jelet az eszköz hozzáadásához.
5. Válasszon ki egy kategóriát, majd a termék típusát a listából.
6. Csatlakoztassa az eszközt az elektromos hálózathoz.
7. Ha a LED/jelzőfény nem villog: Állítsa alaphelyzetbe az eszközt.
Ha a jelzőfény villog: Erősítse meg az alkalmazásban.
8. Adja meg a Wi-Fi hálózat nevét és a jelszót.
9. Adja meg az eszköz nevét.

Tisztítás és karbantartás

Ne használjon tisztító oldószereket vagy dörzshatású szereket.

Az eszköz belsejét ne tisztítsa.
Ne próbálja megjavítani az eszközt. Ha az eszköz nem működik megfelelően, cserélje le egy újra.
Az eszköz külső felületét puha ronggyal tisztítsa.

Támogatás

A www.deltaco.eu webhelyen további információkat talál a termékről.
A következő e-mail-címen keresztül léphet velünk kapcsolatba: help@deltaco.eu.

LAV

Paldies, ka izvēlējāties Deltaco!

1. Skaļrunis
2. Pasīvs infrasarkano staru sensors
3. Kameras lēca
4. LED indikators
5. Atiestatīšanas poga
6. Gaismas sensors
7. USB-C uzlādes pieslēgvieta
8. LED indikators (uzlādes statuss)
9. Mikrofons
10. MikroSD slots



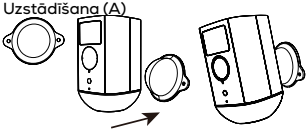
Kamerai ir iebūvēts akumulators. Uzlādei izmantojiet USB-C vadu.

Lai ieslēgtu vai izslēgtu kameru, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu šo pogu.

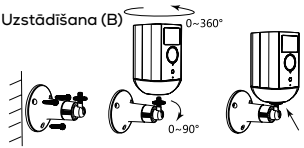
Uzstādīšana

Šai ierīcei ir 2 dažādi uzstādīšanas stiprinājumi. Izvēlieties savām vajadzībām atbilstošu stiprinājumu.
Stiprinājums (B) parasti tiek izmantots ārpus telpām. Stiprinājums (A) ir populārs, jo tajā izmantots magnēts.
Izurbiet stiprinājumam caurumus sienā vai griestos.

Uzstādīšana (A)



Uzstādīšana (B)



B. Noregulējiet kameras leņķi, to mērķējot un grozot. Piestipriniet skrūvi.

Atiestatīšana

Nospiediet un apmēram 5 sekundes turiet, lai atiestatītu. Visi izmainītie iestatījumi tiks mainīti uz rūpnīcas noklusējumu.

LED statuss

Kameras LED indikators
Sarkans = kamera ieslēdzas vai ir kāds darbības traucējums.
Mirgo sarkans = gaida WiFi savienojumu.
Ātri mirgo sarkans = savienojas ar WiFi.
Zils = ir savienots.
Uzlādes LED
Sarkans = notiek uzlāde.
Zils = pilnībā uzlādēts.

Instalēšana un izmantošana

1. Lejupielādējiet un instalējiet savā mobilajā ierīcē lietotni "Deltaco smart home" no Apple App Store vai Google Play Store.
2. Palaidiet lietotni "Deltaco smart home".
3. Izveidojiet jaunu kontu vai pierakstieties savā esošajā kontā.
4. Piespiediet "+", lai pievienotu ierīci.
5. Izvēlieties kategoriju un tad sarakstā atlasiet preces veidu.
6. Pieslēdziet ierīci strāvai.
7. Ja LED/lampa nemirgo: atiestatiet ierīci.
Ja mirgo statusa indikators: Apstipriniet lietotnē.
8. Apstipriniet Wi-Fi tīklu un paroli.
9. Ievadiet ierīces nosaukumu.
Ierīces nosaukumu izmantos Amazon Alexa un Google Home.
Ja vēlaties savienot ierīci ar Google Home vai Amazon Alexa, tad lejupielādējiet lietotni "smart life", ko nodrošina Tuya. Reģistrējiet kontu, pierakstieties, atiestatiet preci un pievienojiet ierīci "smart life" lietotnei.

Pakalpojuma pievienošana Google Home

Pievienojiet ierīci Google Home.
Pievienojiet pakalpojumu "smart life".

Ierīces pievienošanas Amazon Alexa

Izmantojiet izvēlni "Skills & Games" (Prasmes un spēles) un meklējiet "smart life". Iespējojiet lietotni un pierakstieties.
Izmantojiet meklēšanu, lai pievienotu ierīci.

Tīrīšana un apkope

Neizmantojiet tīrīšanas šķīdumus vai abrazīvus materiālus.
Netīriet ierīces iekšpusi.
Nemēģiniet remontēt ierīci. Ja ierīce nedarbojas pareizi, aizvietojiet to ar jaunu ierīci.
Notīriet ierīces ārpusi, izmantojot mīkstu drānu.

Atbalsts

Vairāk informācijas par precēm atrodama tīmekļa vietnē www.deltaco.eu.
Sazinieties ar mums, izmantojot e-pastu: help@deltaco.eu.

LIT

Dėkojame, kad pasirinkote Deltaco!

1. Garsiakalbis
2. Pasyvusis infraraudonųjų spindulių jutiklis
3. Objektyvas
4. LED šviesos diodas
5. Perkrovimo mygtukas
6. Šviesos jutiklis
7. USB-C įkrovimo jungtis
8. LED šviesos diodas (įkrovimo būsena)
9. Mikrofonas
10. MicroSD kortelės lizdas

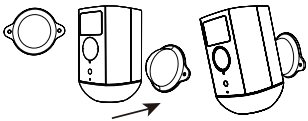


Kameroje yra integruota baterija, kurios įkrovimui naudokite USB-C laidą.

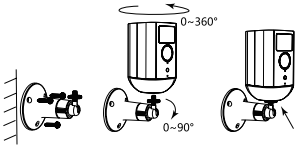
Tam, kad įjungtumėte/išjungtumėte kamerą, laikykite paspaudę mygtuką 3 sekundes.

Montavimas

Įrenginyje yra du laikikliai, skirti montavimui.
Pasirinkite tinkamą laikiklį.
Laikiklis B dažniausiai naudojamas lauke.
Laikiklyje A yra magnetas.
Sienoje arba lubose išgręžkite skyles laikikliui pritvirtinti.
A laikiklio montavimas



B laikiklio montavimas



B. Reguliuokite kameros kampą sukdami ir kreipdami ją. Priveržkite varžtu.

Paleidimas iš naujo

Paspauskite ir palaikykite apie 5 sekundes, kad paleistumėte įrenginį iš naujo bei atstatytumėte gamyklinius parametrus.

LED šviesos diodo signalai

Kameros LED šviesos diodas
Raudona = kamera dar jungiasi arba kažkas sugedo.
Mirksinti raudona = ieškomas Wi-Fi tinklas.
Greitai mirksinti raudona = įrenginys jungiasi prie Wi-Fi tinklo.
Mėlyna = prisijungta.
Krovimo LED šviesos diodas
Raudonas = kraunamas.
Mėlyna = pilnai įkrautas.

Diegimas ir naudojimas

1. Parsisiųskite mobiliąją programėlę „Deltaco smart home“ iš Apple App Store arba Google Play Store ir įdiekite į savo mobilųjį įrenginį.
2. Įjunkite mobiliąją programėlę „Deltaco smart home“.
3. Susikurkite naują paskyrą arba prisijunkite prie jau turimos paskyros.
4. Paspauskite „+“, kad pridėtumėte įrenginį.
5.Pasirinkite kategoriją ir įrenginio tipą iš sąrašo.
6. Prisijunkite prie įrenginio.
7. Jeigu LED šviesos diodas/lemputė nemirksi: iš naujo paleiskite įrenginį. Jeigu lemputė mirksi: patvirkinkite įrenginį mobiliojoje programėlėje.
8. Patvirtinkite Wi-Fi tinklą ir slaptažodį.
9. Įveskite įrenginio pavadinimą. Įrenginio pavadinimas reikalingas jungiantis prie Amazon Alexa arba Google Home.
Jeigu norite prijungti įrenginį prie

Google Home arba Amazon Alexa, parsisiųskite trečios šalies Tuya mobiliąją programėlę „Smart life“. Susikurkite paskyrą, prisijunkite, iš naujo paleiskite įrenginį ir prijunkite įrenginį prie „Smart life“ mobiliosios programėlės.

Prisijunkite prie Google Home

Prijunkite įrenginį prie Google Home. Prisijunkite prie „Smart life“ programėlės.

Prisijunkite prie Amazon Alexa

„Skills & Games“ meniu pasirinkite „Smart life“. Įjunkite programėlę ir prisijunkite. Pasirinkite paieškos funkciją ir pridėkite įrenginį.

Valymas ir priežiūra

Nenaudokite valomųjų skysčių ir paviršių pažeisti galinčių medžiagų.
Nevalykite įrenginio vidaus.
Nebandykite taisyti įrenginio. Jeigu įrenginys neveikia tinkamai, pakeiskite jį nauju.
Įrenginio išorę valykite minkštu audeklu.

Pagalba

Daugiau informacijos apie gaminį galite rasti www.deltaco.eu.
Susisiekite su mumis el. paštu: help@deltaco.eu.

NLD

Bedankt dat u gekozen heeft voor Deltaco!

1. Luidspreker
2. Passieve infraroodsensor
3. Cameralens
4. LED
5. Reset-knop
6. Lichtsensor
7. USB-C oplaadpoort
8. LED (oplaadstatus)
9. Microfoon
10. MicroSD-sleuf

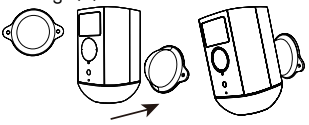


De camera heeft een ingebouwde batterij. Gebruik de USB-C-kabel om de camera op te laden.

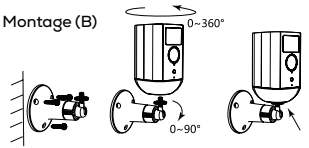
Om de camera aan/uit te zetten, houdt u de knop 3 seconden ingedrukt om de camera in of uit te schakelen.

Montage

Dit product heeft 2 verschillende beugels voor montage. Kies een beugel die aan uw behoeften voldoet.
Beugel (B) wordt vaak buitenshuis gebruikt. Beugel (A) is populair omdat deze een magneet heeft.
Boor de gaten in de muur of het plafond voor de beugel.
Montage (A)



Montage (B)



B. Pas de camerahoek aan door de camera te richten en te draaien. Draai de schroef vast.

Resetten
Houd ongeveer 5 seconden ingedrukt om te resetten. Alle instellingen worden in de fabrieksinstellingen gewijzigd.

LED-status
Camera LED
Rood = de camera gaat gewoon aan of er is iets niet goed.
Rood knipperend = wachten op Wi-Fi-verbinding.
Snel rood knipperend = verbinding maken met WiFi.
Blauw = verbonden.
Oplaad-LED
Rood = aan het opladen.
Blauw = volledig opgelagen.

Installatie en gebruik
1. Download en installeer de app "Deltaco smart home" van de Apple App Store of Google Play Store op je mobiele apparaat.
2. Start de app "Deltaco smart home".
3. Maak een nieuw account aan of log op je bestaande account in.
4. Klik op "+" om een apparaat toe te voegen.
5. Kies categorie en vervolgens het type product uit de lijst.
6. Sluit het apparaat op stroom aan.
7. Als de LED/lamp niet knippert: Reset het apparaat.
Als de statusindicator knippert: Bevestig in de app.
8. Bevestig het WiFi-netwerk en wachtwoord.
9. Voer de apparaatnaam in.
De apparaatnaam wordt gebruikt door Amazon Alexa en Google Home.
Als je het product aan Google Home of Amazon Alexa wilt toevoegen, download dan de app van derden, "smart life" van Tuya. Registreer account, log in, reset het product en voeg het apparaat aan de smart life-app toe.

Service toevoegen aan Google home
Voeg het apparaat aan Google Home toe.
Voeg de dienst "smart life" toe.

Toestel toevoegen aan Amazon Alexa
Gebruik het menu "Skills & Games" en zoek op "smart life". Schakel de app in en log in. Gebruik ontdekken om het apparaat toe te voegen.

Reiniging en onderhoud
Gebruik geen schoonmaak- of schuurmiddelen.
Maak de binnenkant van het apparaat niet schoon.
Probeer het apparaat niet te repareren. Als het apparaat niet goed werkt, vervangt het door een nieuw apparaat.
Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek.

Ondersteuning
Meer informatie over het product is te vinden op www.deltaco.eu.
Neem contact met ons op:
help@deltaco.eu.

NOR

Takk for at du valgte Deltaco!

1. Høyttaler
2. Passiv infrarød sensor
3. Kameralinse
4. Lysdiode
5. Nullstillingsknapp
6. Lyssensor
7. USB-C-ladeport
8. Lysdiode (ladestatus)
9. Mikrofon
10. MicroSD-rom

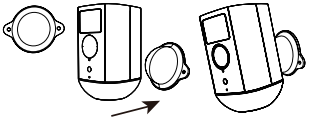


Kameraet har ett innebygd batteri. Bruk USB-C-kabelen for å lade.

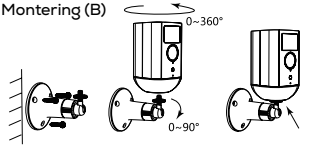
For å slå av / på, trykk og hold inne knappen i 3 sekunder for å slå kamerat av eller på.

Montering

Dette produktet har 2 ulike fester for montering. Velg ett feste for dine behov. Feste (B) brukes ofte utendørs. Feste (A) er populær ettersom det bruker en magnet.
Bor hull i veggen eller taket for festet.
Montering (A)



Montering (B)



B. Juster kameravinkelen ved å sikte og rotere den. Fest skruen.

Nullstilling

Trykk og hold inne i ca. 5 sekunder for nullstilling. Alle endrede innstillinger nullstilles.

LED-status

Kameraets lysdiode
Rød = kamerat starter opp eller det er noe som ikke fungerer.
Blinker rødt = venter på WiFi-tilkobling.
Blinker rødt hurtig = kobler til WiFi.
Blå = tilkoblet.
Lysdiode (Ladning)
Rød = lader.
Blå = Fulladet.

Installasjon og bruk

1. Last ned og installer appen "Deltaco smart home" fra Apple sin App Store eller Google Play Store på din mobile enhet.
2. Start appen "Deltaco smart home".
3. Skap en ny konto eller logg inn på din eksisterende konto.
4. Trykk på "+" for å legge til enheten.
5. Velg kategori og deretter type produkt fra listen.
6. Koble enheten til strøm.
7. Om lysdioden / lampen ikke blinker: tilbakestill enheten.
Om statusindikatoren blinker: Bekreft i appen.
8. Bekreft WiFi-nettverk og passord.
9. Angi enhetens navn.
Enhetsnavnet kommer til å bli brukt av Amazon Alexa og Google Home.
Om du vil legge til produktet til Google Home eller Amazon Alexa, last ned tredjeparts appen, "smart life" av Tuya. Registrer konto, logg inn, tilbakestill produktet og legg til enheten i smart life appen.

Legg til service i Google Home

Legg til enheten til Google Home.
Legg til tjenesten "smart life".

POL

Legg til enhet i Amazon Alexa
Bruk menyen “Skills & Games” og søk etter “smart life”. Aktiver appen og logg inn. Bruk oppdag for å legge til enheten.

Rengjøring og vedlikehold
Bruk ikke rengjøringsmiddel eller slipende midler.
Rengjør ikke innsiden av enheten.
Forsøk ikke å reparere enheten. Om enheten ikke fungerer korrekt, bytt den ut med en ny enhet.
Rengjør utsiden av enheten med en myk klut.

Support
Mer produktinformasjon finnes på www.deltaco.eu.
Kontakt oss via e-post: help@deltaco.eu.

Dziękujemy, że wybrałeś Deltaco!

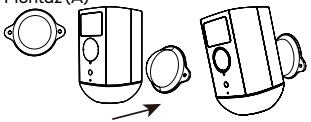
1. Głośnik
2. Pasywny czujnik podczerwieni
3. Obiektyw kamery
4. LED
5. Przycisk reset
6. Czujnik światła
7. Gniazdo ładowania USB-C
8. Wskaźnik LED (status ładowania)
9. Mikrofon
10. Gniazdo microSD



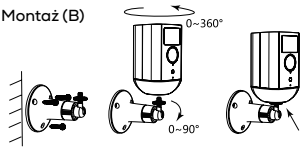
Kamera ma wbudowaną baterię. Do ładowania użyj kabla USB-C.

Aby włączyć/wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć kamerę.

Montaż
Ten produkt posiada 2 różne wsporniki do montażu. Wybierz wspornik odpowiednio do swoich potrzeb.
Wspornik (B) jest powszechnie używany na zewnątrz. Wspornik (A) jest popularny, ponieważ wykorzystuje magnes. Wywierć w ścianie lub suficie otwory na wspornik.
Montaż (A)



Montaż (B)



B. Dostosuj kąt kamery, obracając ją i odpowiednio ustawiając. Dokręć śrubę.

Reset
Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 5 sekund, aby zresetować urządzenie. Wszelkie pozmieniane ustawienia wrócą do domyślnych ustawień fabrycznych.

Status wskaźnika LED
Wskaźnik LED kamery
Czerwony = kamera właśnie się włącza lub coś działa nieprawidłowo.
Miganie na czerwono = oczekiwanie na połączenie Wi-Fi.
Szybkie miganie na czerwono = łączenie z Wi-Fi.
Niebieski = połączono.
Wskaźnik LED ładowania
Czerwony = ładowanie.
Niebieski = urządzenie w pełni naładowane.

Instalacja i użytkowanie
1. Pobierz i zainstaluj aplikację „Deltaco smart home" ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store na swoim urządzeniu mobilnym.
2. Uruchom aplikację „Deltaco smart home".
3. Utwórz nowe konto lub zaloguj się na już istniejące.
4. Wybierz „+", aby dodać urządzenie.
5. Wybierz kategorię, a następnie typ produktu z listy.
6. Podłącz urządzenie do zasilania.
7. Jeśli dioda LED nie miga: Zresetuj urządzenie.
Jeśli dioda statusu miga: Potwierdź w aplikacji.
8. Potwierdź sieć Wi-Fi i hasło.
9. Wprowadź nazwę urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja
Nie używaj rozpuszczalników ani środków abrazyjnych.
Nie czyść wnętrza urządzenia.
Nie próbuj naprawiać urządzenia.
Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, wymień je na nowe.
Czyść zewnętrzną stronę urządzenia za pomocą miękkiej ściereczki.

Pomoc
Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie www.deltaco.eu.
Skontaktuj się z nami poprzez e-mail: help@deltaco.eu.

SPA

¡Gracias por elegir Deltaco!

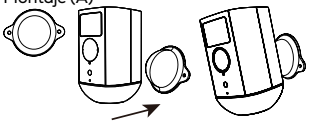
1. Altavoz
2. Sensor infrarrojo pasivo
3. Lente de la cámara
4. LED
5. Botón de reinicio
6. Sensor de luz
7. Puerto de carga USB-C
8. LED (estado de carga)
9. Micrófono
10. Ranura MicroSD

La cámara tiene una batería integrada. Para cargar utilice el cable USB-C.

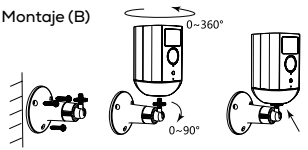
Para encender o apagar la cámara pulse y mantenga presionado el botón durante 3 segundos.

Montaje

Este producto tiene 2 soportes diferentes para el montaje. Elija un soporte dependiendo de sus necesidades.
El soporte (B) normalmente se usa en exteriores. El soporte (A) es popular porque se usa con un imán.
Para colocar el soporte taladre orificios en la pared o el techo.
Montaje (A)



Montaje (B)



B. Ajuste el ángulo de la cámara apuntándola y girándola. Apriete el tornillo.

Reinicio

Para reiniciar pulse y mantenga pulsado unos 5 segundos. Cualquier cambio de configuración se cambiará a los valores predeterminados de fábrica.

Estado del LED

LED de cámara
Rojo = la cámara se acaba de encender o hay algo que no funciona.
Rojo intermitente = esperando la conexión de wifi.
Rojo parpadea rápido = conectándose a wifi.
Azul = conectado.
LED de carga
Rojo = Carga.
Azul = Carga completa.

Instalación y uso

1. Descargue e instale la aplicación «Deltaco smart home» de Apple App Store o Google Play Store en su dispositivo móvil.
2. Inicie la aplicación «Deltaco smart home».
3. Crea una nueva cuenta o inicie sesión en su cuenta ya existente.
4. Toque «+» para añadir el dispositivo.
5. Elija de la lista la categoría y luego el tipo de producto.
6. Conecte el dispositivo a la corriente de alimentación.
7. Si el LED / la luz no parpadea: Reinicie el dispositivo.
Si el indicador de estado parpadea: Confirme en la aplicación.
8. Confirme la red wifi y la contraseña.
9. Introduzca el nombre del dispositivo.
El nombre del dispositivo será utilizado por Amazon Alexa y Google Home.
Si desea añadir el producto a Google Home o Amazon Alexa, descargue la

aplicación de terceros, «Smart life» de Tuya. Registre la cuenta, inicie sesión, reinicie el producto y añada el dispositivo a la aplicación «Smart Life».

Añadir servicio a Google home.
Añada el dispositivo a Google home. Añada el servicio «Smart Life».

Añadir dispositivo a Amazon Alexa
Utilice el menú «Skills & Games» y busque «Smart Life». Active la aplicación e inicie sesión. Utilice «discover» para encontrar el dispositivo.

Limpieza y mantenimiento
No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
No limpie el interior del dispositivo.
No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave.

Servicio técnico
Más información sobre el producto puede encontrar en www.deltaco.eu.
Correo electrónico: help@deltaco.eu.

SWE

Tack för att du valde Deltaco!

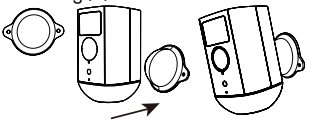
1. Högtalare
2. Passiv infraröd sensor
3. Kameralins
4. Lysdiod
5. Nollställningsknapp
6. Ljussensor
7. USB-C-laddport
8. Lysiod (laddstatus)
9. Mikrofon
10. MicroSD-fack



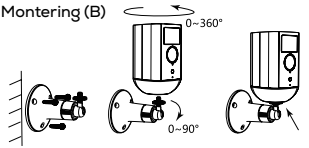
Kameran har ett inbyggt batteri. Använd USB-C-kabeln för att ladda.

För att slå av / på, tryck och håll in knappen i 3 sekunder för att slå kameran av eller på.

Montering
Denna produkt har 2 olika fästen för montering. Välj ett fäste för dina behov. Fäste (B) används ofta utomhus. Fäste (A) är populärt eftersom det använder en magnet.
Borra hål i väggen eller taket för fästet.
Montering (A)



Montering (B)



B. Justera kameravinkeln genom att rikta och rotera den. Fäst skruven.

Nollställning
Tryck och håll ned i ca 5 sekunder för nollställning. Alla ändrade inställningar nollställs.

LED-status
Kamerans lysdiod
Röd = kameran startar upp eller det är något som inte fungerar.
Blinkar rött = väntar på WiFi-anslutning.
Blinkar rött snabbt = ansluter till WiFi.
Blå = ansluten.
Lysdiod (Laddning)
Röd = laddar.
Blå = Fulladdad.

Installation och användning
1. Hämta och installera appen "Deltaco smart home" från Apples App Store eller Google Play Store på din mobila enhet.
2. Starta appen "Deltaco smart home".
3. Skapa ett nytt konto eller logga in på ditt befintliga konto.
4. Tryck på "+" för att lägga till enheten.
5. Välj kategori och sedan typen av produkt från listan.
6. Anslut enheten till ström.
7. Om lysdioden / lampan inte blinkar: Återställ enheten.
Om statusindikatorn blinkar: Bekräfta i appen.
8. Bekräfta Wi-Fi-nätverk och lösenord.
9. Ange enhetens namn.
Enhetsnamnet kommer att användas av Amazon Alexa och Google Home.
Om du vill lägga till produkten till Google Home eller Amazon Alexa, ladda ner tredje parts appen, "smart life" av Tuya. Registrera konto, logga in, återställ produkten och lägg till enheten i smart life appen.

Lägg till service i Google Home
Lägg till enheten till Google Home.
Lägg till tjänsten "smart life".

Lägg till enhet i Amazon Alexa
Använd menyn "Skills & Games" och sök efter "smart life". Aktivera appen och logga in. Använd upptäck för att lägga till enheten.

Rengöring och underhåll
Använd inte rengöringsmedel eller slipandemedel.
Rengör inte insidan av enheten.
Försök inte reparera enheten. Om enheten inte fungerar korrekt, byt den ut med en ny enhet.
Rengör utsidan av enheten med en mjuk trasa.

Support
Mer produktinformation finns på www.deltaco.eu.
Kontakta oss via e-post: help@deltaco.eu.

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.
RF: 2.4 GHz

DAN
FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Den forenklede EU-overensstemmelseserklæring, som omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes som følger: Hermed erklærer DistIT Services AB, at radioudstyrstypen trådløse enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.aurdel.com/compliance/

DEU
VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erklärt DistIT Services AB, dass der Funkanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.aurdel.com/compliance/

ELL
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.aurdel.com/compliance/

ENG
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistIT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.aurdel.com/compliance/

EST
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsioon esitatakse järgmisel kujul: Käesolevaga deklareerib DistIT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.aurdel.com/compliance/

FIN
YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava seuraavasti: DistIT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyyppi langaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.aurdel.com/compliance/

FRA
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistIT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.aurdel.com/compliance/

HUN
EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat szövege a következő: DistIT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.aurdel.com/compliance/

LAV
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.aurdel.com/compliance/

LIT
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.aurdel.com/compliance/

NLD
VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.aurdel.com/compliance/

NOR
See other languages.
www.aurdel.com/compliance/

POL
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.aurdel.com/compliance/

POR
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.aurdel.com/compliance/

SPA
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.aurdel.com/compliance/

SWE
FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkrar DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.aurdel.com/compliance/

DAN



Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

DEU



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

ENG



Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei aa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN



Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

FRA

Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN

Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása 2012/19/EU irányelv Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV

EK direktīva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT

Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU Šio gaminio negalima tvarkyti

kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimu užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall , men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL



Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

DistIT Services AB, Glasfibergatan 8, 125 45 Älvsjö, Sweden
DistIT Services AB, Suite 89, 95 Mortimer Street, London, W1W 7GB, England